

IRDNINGER ZEITUNG

Aktuelles aus unserer Marktgemeinde
www.oevp-irdning.at



Zugestellt durch Post.at



Verlagspostamt 8952 Irdning

31. Jahrgang

Nr. 123

Dezember 2011

Ein gesegnetes Weihnachtsfest



Zum Jahreswechsel möchten sich die Mitglieder der ÖVP- Ortsparteilung bei allen für das erwiesene Vertrauen und für die aktive Mitarbeit bedanken. Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest sowie Glück, Erfolg und Gesundheit für das neue Jahr!

Advent in Irdning

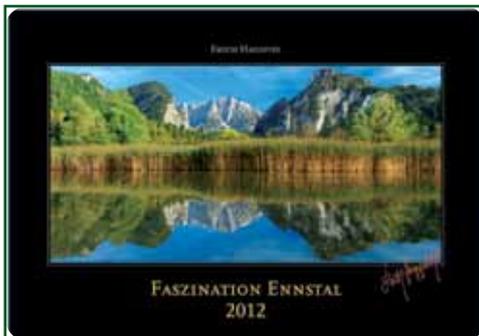


office@elektro-schretthaus.at



elektrotechnik
Schretthaus

Trautenfellerstr. 204 A-8952 IRDNING Tel. 03682/23958, Fax: DW 38



Bergnomade und Augenmensch: Erich Hagspiel hat wieder ein Jahr erfolgreicher Motivsuche hinter sich und präsentiert den neuen Kalender „FASZINATION ENNSTAL 2012“

Nach dem erfolgreichen Start des heuer erstmals aufgelegten Kalenders „DER GRIMMING 2012“ folgte nunmehr

FASZINATION ENNSTAL

auch der traditionelle Ennstal Kalender, wie immer pünktlich am 15. November.

Zu sehen gibt es ein ganzes Jahr lang wieder viele Ansichten quer aus dem ganzen Bezirk Liezen, im Besonderen aber auch rund um Irdning und unseren Hausberg den Grimming.

Eine gelungene abwechslungsreiche Komposition mit Motiven von Berg und Tal im Laufe der wechselnden Jahreszeiten, Bilder die den Betrachter mental begleiten, aber auch anregen, selbst die Schönheiten unserer Heimat zu erkunden.

Der neue Kalender " FASZINATION ENNSTAL 2012 " hat das Format 42x30 cm und ist ebenso wie der Bildband „Ennstal Impressionen“ im Buchfachhandel (Hausleitner, Tourismusbüro) erhältlich.





Geschätzte Irdningerinnen und Irdninger, liebe Jugend!

In den kommenden Tagen dürfen wir wiederum gemeinsam in den Familien das Weihnachtsfest feiern, der Jahreskreis schließt sich schön langsam und das Jahr 2011 neigt sich seinem Ende zu. Was bleibt, ist wiederum, zurückzublicken und Bilanz zu ziehen – Erwartungen, Hoffnungen wurden vielleicht erfüllt, Wünsche, Träume und Sehnsüchte wurden vielleicht wahr. Aber möglicherweise mussten auch so manche Enttäuschungen, Rückschläge und Verluste erlebt und erlitten werden und gerade in den letzten Wochen haben wir wieder auf traurige Weise erleben und erfahren müssen, was es bedeutet, wenn sich plötzlich ein Schatten über Familien, über das Dorf, über die Gemeinde legt, wenn Menschen herausgerissen werden aus ihrem Leben mit ihren Plänen und mit ihrer Zukunft. So müssen wir oft Dinge akzeptieren, nicht Veränderbares annehmen und dieses gemeinsam tragen. Genauso dürfen wir aber auch Schönes, Erinnerungen an Positives, erfüllte Hoffnungen und Erwartungen mit hineinnehmen ins neue Jahr und auf diesem Fundament weiterbauen.

So ist es auch in übertragenem Sinn in unserer Gemeindegemeinschaft: In einem Jahr mit doch sehr großen Herausforderungen konnte manches nicht begonnen werden, musste manches zurückgestellt oder auch zurückgelassen werden.

Gleichzeitig aber wurde auch vieles gemeinsam erreicht, so manche Erwartungen erfüllt und Pläne umgesetzt.

Nachdem im Budget 2010 ein Abgang zu verzeichnen war, war es das Ziel des gesamten Gemeinderates, möglichst bald einen ausgeglichenen Haushalt zu erreichen. Dieses Ziel konnte für 2011 bereits erreicht werden und trotzdem konnten einige Vorhaben gemeinsam umgesetzt werden.

Stichwortartig darf ich an folgende Punkte bzw. Bereiche erinnern:

- die Errichtung des Radweges entlang der Donnersbacherstraße verbunden mit der Zufahrt zum neuen Arzt Dr. Hasibeter (mit großer privater Beteiligung)
- die Errichtung des Radweges Altirdning entlang der Niederöblarner Landesstraße mit Baukosten von ca. € 420.000,00 (davon 50% Land Stmk.)
- Beginn des Weiterbaus dieses Radweges Richtung Altirdning
- die letztmalige Instandsetzung der Ortsdurchfahrt Altirdning durch das Land Steiermark und Übernahme dieses Straßenstückes durch die Gemeinde
- die Fertigstellung der Abbiegespur zur Sport – und Freizeitanlage
- der Kauf der bisherigen Posträumlichkeiten mit ca. € 200.000,00

(€ 85.000,00 werden erfreulicherweise durch das Land Steiermark übernommen)

- die Übernahme der Postpartnerstelle Irdning seit Oktober 2011
- die Übergabe von 14 Wohneinheiten durch die Siedlungsgenossenschaft Rottenmann
- der Baubeginn für eine Reihenhäuseranlage der Siedlungsgenossenschaft Ennstal für 6 Wohneinheiten
- viele sportliche Aktivitäten in unserem ATV
- die Ausrichtung des 24h-Laufes und die Abhaltung von Fußballtrainingscamps - aber auch wiederum zahlreiche kulturelle Aktivitäten unserer örtlichen Vereine, darüber hinaus die Durchführung der Internationalen Kammermusiktage, die Sommerakademie in Verbindung auch mit dem Grimingsymposion und der Cellokurs.

An dieser Stelle möchte ich all jenen sehr herzlich danken, die in den verschiedensten Bereichen unserer Gemeinde an der Vorbereitung und an der Umsetzung dieser Themen und Projekte mitgewirkt und mitgestaltet haben. Herzlichen Dank dafür!

In den letzten beiden Gemeinderatssitzungen wurden wiederum wichtige Beschlüsse im Gemeinderat gefasst:



Frohe Weihnachten!

Wir wünschen Ihnen ein frohes Weihnachtsfest sowie alles Gute, Erfolg und Gesundheit im Neuen Jahr.



Volksbank. Mit V wie Flügel.

Planung, Sanierung und Umbau der Volksschule - Sanierungskonzept

Für die geplante Sanierung und den Umbau der Volksschule wurde die Erstellung des Sanierungskonzeptes an das Architekturbüro DI Gerhard Kreiner vergeben.

Grimmingsymposion Auftragsvergabe für digitalen Auftritt und Broschüre

Um die bisher geschaffenen Skulpturen und Kunstwerke einer breiteren Öffentlichkeit zugänglich zu machen und zu präsentieren und um dem Erfordernis eines Skulpturenkataloges nachzukommen, wurde die Auftragsvergabe für den digitalen Auftritt und für die Broschüre an Dr. Jörg Walter – einen Kursteilnehmer beim Grimmingsymposion 2011 – beschlossen. Gemeinsam mit dem Grimmingsymposion 2012 wird der Kostenrahmen ca. € 45.000,00 betragen, wovon voraussichtlich € 30.000,00 durch eine Leaderförderung, einer Förderung des Landes Steiermark, durch Kursbeiträge und private Beteiligung gedeckt sind.

Erneuerung Straßenbeleuchtung Irdning

Ein Teil unserer Straßenbeleuchtungskörper soll gegen energiesparende LED-Technologie ausgetauscht werden. Vom Institut ISEED für nachhaltige Energie – und Umweltentwicklung wurde eine Wirtschaftlichkeitsberechnung durchgeführt. Der Austausch von ca. 130 Lampen ergibt Gesamtkosten von voraussichtlich ca. € 50.000,00, die Energieeinsparung pro Jahr beläuft sich auf ca. € 8.700,00, dies bedeutet eine Amortisation in ca. 6 Jahren. Diese Erneuerung der Straßenbeleuchtung wurde einstimmig beschlossen.

Petition Apothekengesetz

Nachdem unsere Gemeinde von der Definition der 6-km-Grenze im

Apothekengesetz besonders betroffen ist, wurde von unserem Vizebürgermeister Dr. Toni Hausleitner ein Vorschlag für den Inhalt dieser Petition gegen dieses Gesetz vorbereitet und einstimmig im Gemeinderat beschlossen.

Förderungen

Die Gewerbeförderungen (Investitions-, Jungunternehmer- und Lehrlingsförderung sowie der Beratungsscheck), die Umweltförderungen (Förderung von Solar – und Photovoltaik-Anlagen, Förderung von Biomasseheizanlagen, Fernwärmeanschlüssen und Wärmepumpen) sowie das Kulturlandschaftsprogramm als Landwirtschaftsförderung wurden in der bisherigen Form für ein weiteres Jahr genehmigt und einstimmig im Gemeinderat beschlossen.

Heizkostenzuschuss

Der Heizkostenzuschuss 2011/2012 wurde ebenfalls wieder beschlossen und entsprechend der Richtlinien auf € 125,00 festgesetzt.

Landes-Jugend-Leistungsbewerb im Juli 2012 in Irdning

Von 12.-14. Juli 2012 wird im Sport – und Freizeitzentrum des ATV Irdning der Landesfeuerwehr-Jugend-Wettbewerb durchgeführt. Voraussichtlich werden an diesem Wochenende zwischen 3500 und 4000 jugendliche Feuerwehrkameraden aus der gesamten Steiermark in Irdning ihre Bewerbe durchführen. Organisiert wird dieser große Jugendwettbewerb von der örtlichen

freiwilligen Feuerwehr Irdning mit Unterstützung der Nachbarwehren. Seitens der Gemeinde wurde eine finanzielle Beteiligung von € 10.000,00 beschlossen.

Budget 2012

Zeitgerecht wurde mit Ende November das Budget 2012 vorgelegt und es ist wiederum gelungen, einen ausgeglichenen Haushalt zu erzielen. Die Summe der Einnahmen und die Summe der Ausgaben decken sich im ordentlichen Haushalt mit € 4.592.600,00. Der außerordentliche Haushalt beträgt sowohl bei den Einnahmen wie bei den Ausgaben € 312.000,00. Der Personalaufwand liegt mit 24,48% bzw. nach Abzug der Personalkostenrückerlässe von 5% mit 19,48% durchaus in einem guten Schnitt. Für 2012 ist ein Verschuldungsgrad von 12,31% prognostiziert, die Pro Kopf-Verschuldung beträgt für 2012 € 1.276,53 pro Einwohner und auch damit liegen wir in unserer Gemeinde deutlich unter dem Bezirks- bzw. dem Landesschnitt.



Franz Müllauer
Mobil +43 (0)676 / 357 50 18

Falkenburg 7 • A-8952 IRDNING,
Telefon: +43 3682 22496-0 • Fax: DW 4
www.grabenwirt.at

Geöffnet:
Dezember - April 9.00 - 23.00 Uhr
kein Ruhetag

Mai - November 9.30 - 22.20 Uhr
Mittwoch Ruhetag

Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen Irdnangerinnen und Irdnangern bzw. bei allen unseren Gewerbebetrieben für die Steuerleistung bedanken, denn nur damit ist die Grundlage für die Arbeit in unserer Gemeinde geschaffen.

Gemeindestrukturreform

Die Reformpartnerschaft unter Landeshauptmann Mag. Franz Voves und Landeshauptmannstellvertreter Hermann Schützenhöfer hat sich zum Ziel gesetzt, in insgesamt fünf Bereichen grundlegende Reformen durchzuführen. Diese fünf Bereiche sind:

Verwaltung, Bildung, Gesundheit, Soziales und die Gemeindestruktur.

Das Ziel und die Bestrebung dahinter ist im Besonderen, die finanzielle Basis im Land Steiermark mittel- und langfristige abzusichern und damit vor allem unserer nachkommenden Generation eine tragfähige Gestaltung zu ermöglichen. Vor allem das Thema Gemeindestrukturreform wird uns in den nächsten Wochen und Monaten intensiv begleiten. Unser Vzbgm. Dr. Toni Hausleitner berichtet in einem eigenen Artikel über die Gegebenheiten, die Voraussetzungen und den Zeitplan.

Naturgemäß liegen die Zugänge zu diesem Thema sehr unterschiedlich, aber insgesamt wurde von den Verantwortlichen des Landes Steiermark die Bitte und der Wunsch ausgesprochen, sich diesem Weg nicht zu verschließen.

100 Jahre ATV Irdning

In diesen Tagen begeht unser Allgemeiner Turnverein Irdning „ATV Irdning“ sein 100-jähriges Bestehen. In diesen 100 Jahren hat der gesamte ATV Irdning mit allen seinen Sektionen das sportliche Geschehen maßgeblich geprägt und dabei vor allem unserer Jugend den Zugang zur sportlichen Betätigung erleichtert. In diesen Jahrzehnten des Bestehens wurden von den Verantwortlichen des ATV Irdning immer wieder Entscheidungen mit Weitblick und Pioniergeist getroffen - war es vor mittlerweile 80 Jahren der Bau der Turn- und Festhalle Irdning, war es 1975 die Übersiedlung



des Sportplatzes auf den heutigen Standort oder waren es die gemeinsamen Investitionen der letzten 15 Jahre, bei dem das heutige Sport- und Freizeitzentrum gemeinsam entwickelt und gestaltet wurde.

So möchte ich allen Verantwortlichen des ATV Irdning, stellvertretend dem Präsidenten Joschi Manschefszi mit seinem gesamten Vorstand, allen Verantwortlichen in den einzelnen Sektionen und allen Mitgliedern sehr herzlich für diese gemeinsame Arbeit und dieses gemeinsame Wirken danken und gratuliere sehr herzlich zu diesem großen Vereinsjubiläum. Ich wünsche dem Verein weiterhin alles Gute, viel Freude bei der sportlichen Betätigung und auch weiterhin diese großen sportlichen Erfolge, die den ATV Irdning mit allen seinen Sportlerinnen und Sportlern in den letzten Jahrzehnten ausgezeichnet haben.

Ehrenamt 2011

2011 war von der Europäischen Kommission zum Jahr des Ehrenamtes ausgerufen worden. So möchte ich all jenen sehr herzlich danken, die in unseren Organisationen, Vereinen, Körperschaften und in den verschiedenen politischen Gremien und Funktionen mitwirken und so unser Gemeindeleben ganz wesentlich bereichern. Initiativen wie die Aktion Essen auf Rädern, der Dienst in der Gemeindebibliothek, die Blumenpflege, der Besuchs- und Begleitdienst oder viele andere Aktivitäten im sportlichen Bereich, im Sozial- oder im Kulturbereich bereichern dieses umfassende Angebot an ehrenamtlicher Tätigkeit zusätzlich und tragen ganz wesentlich zur Lebensqualität in unserer Gemeinde bei. Für dieses vielfältige Engagement und für die großartige Arbeit in allen Bereichen unserer Gemeinde sage ich allen

einen herzlichen Dank – verbunden mit der Bitte, dies auch in Zukunft so zu halten.

*Unterwegs bleiben
dem Ziel entgegen
mit dem Glauben, der uns leitet
mit der Hoffnung, die uns stärkt
und der Liebe, die uns trägt.*

*Unterwegs bleiben
trotz vieler Zweifel
trotz vieler Mühen
trotz vieler Widerstände*

*Unterwegs bleiben
dem Stern folgen
immer wieder still werden
und ehrfürchtig danken
für das Leben.*

Mit diesen Gedanken wünsche ich Ihnen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und für das kommende Jahr 2012 alles Gute, viel Glück, Gesundheit und Gottes Segen.

Ihr Bürgermeister

Frau Theresenbacher



Als Danke für die Veranstaltungsreihe „300 Jahre Kloster“ wurde ein Bildband, von der Projektverantwortlichen der Gemeinde Manuela Leitner an die Kapuzinerbrüder überreicht.

Gemeindestrukturreform – der Fahrplan steht!



Vize-Bgm. Dr.
Anton Hausleitner

Die Information an alle BürgermeisterInnen seitens der Reformpartner hat stattgefunden; es hat keinen Zweifel am Ernst und Umsetzungs-

willen gegeben. „Wenn wir Heimat in den Regionen erhalten wollen, müssen wir zu größeren Strukturen kommen“, führt LH Mag. Franz Voves aus. „Wir wollen Strukturen schaffen, die das Land fit für die Zukunft machen; wir wollen, dass die Gemeinden autonom sind und ihre Identität erhalten“, erklärt LHStv. Hermann Schützenhöfer. Es wird bei diesem Reformprozess auch die Verkleinerung des Landtages und des Grazer Stadtsenates erfolgen. Darüber hinaus sind Änderungen in der Verwaltung, in den Schulen und im Gesundheitswesen angekündigt.

Der Phasenplan der Gemeindestrukturreform sieht folgend aus:

- **Vorschlagsphase:** bis 31. Jänner

2012 – die Gemeinden melden sich freiwillig mit eigenen Vorschlägen

- **Verhandlungsphase:** bis 30. September 2012 – die eingegangenen Vorschläge der Gemeinden werden mit denen des Landes koordiniert. Regionale Teams führen die Verhandlungen mit den Beteiligten
- **Entscheidungsphase:** bis 31. Jänner 2013 – die endgültigen Ergebnisse werden der Landesregierung vorgelegt. Begleitmaßnahmen wie Gesetzesänderungen werden vorbereitet
- **Umsetzungsphase:** bis 2015 – die Reform soll bis 2015 umgesetzt sein, damit der reguläre Gemeinderatswahltermin im März 2015 eingehalten werden kann
- Bislang wurden keine Mindestbedingungen (Einwohnerzahl, Fläche, Wirtschaftsleistung etc.) bekannt gegeben; folgende Kriterien sollen aber in die Überlegungen einfließen:
- **Zentrale Einrichtungen:** Vorhandensein und Einzugsgebiete öffentlicher und privater Dienstleistungs- und Versorgungseinrichtungen
- **Gemeindestruktur/Funktionelle Verflechtung zwischen den Gemeinden:** Zusammenhängende/zusammengewachsene

Siedlungsstruktur; gemeinsame/zusammenhängende Infrastruktur

- **Bestehende Kooperationen und Versorgungsstrukturen:** Bestehende Kleinregion; Schulsprengel (vorrangig Hauptschulsprengel); Pfarrsprengel; Abwasserverbände; Standesamtsverbände; Verwaltungsgemeinschaften; mehrgemeindige Tourismusverbände etc; Kooperationen im privatwirtschaftlichen Bereich
 - **Einwohnerzahl und prognostizierte Bevölkerungsentwicklung**
 - **Gemeindehaushalt:** Entwicklung; wirtschaftliche und finanzielle Lage; Erfüllung der gesetzlichen Aufgaben
 - **Naturräumliche und topografische Gegebenheiten:** gemeinsame Grenzen; geografische Lage der Gemeinden; Verkehrserschließung
- Bei allen berechtigten Vorbehalten und Aktivitäten – zuletzt Bürgerbefragung in der Oststmk – ist es sicher nicht sinnvoll und zielführend, sich diesem Prozess gänzlich zu verweigern. Die genannten Kriterien legen es vielmehr nahe, dass wir als Gemeinde Irdning die konkreten Überlegungen zuversichtlich und sehr selbstbewusst anstellen sollten.

FOTO-AUSSTELLUNG

im Tourismusbüro/Busbahnhof in Irdning zum Bildband

„IRDNING & GRIMMING im Wandel der Jahreszeiten“

von Hobbyfotograf Engelbert Weidhofer.

20 Großformat-Fotos zeigen uns die Pracht unserer Heimat, die zwei Fotos sind ein kleiner Vorgeschmack auf die Ausstellung:



Auch der Bildband „IRDNING & GRIMMING im Wandel der Jahreszeiten“ liegt zur Betrachtung auf, erhältlich im Tourismusbüro, im Gemeindeamt und in der Raiffeisenbank.

Das „IRDNING & GRIMMING“-Buch als Weihnachtsgeschenk?
Darüber würden sich der/die Beschenkte und der Buch-Autor bestimmt sehr freuen!

Aus dem Gemeindekindergarten

Herbstzeit-Erntezeit!



Im Frühling wurden im Areal des LFZ-Raumberg-Gumpenstein Erdäpfel in die Erde gesetzt und nun war es an der Zeit diese zu ernten.

Mit Rucksack marschierten wir zum Kartoffelfeld, wo uns schon die Klienten der Lebenshilfe Stainach unter der Leitung von Frau Birgit Ecker erwarteten. Mit deren fachkundiger Hilfe gruben die Kinder unsere Erdäpfel aus. Allerlei Würmer und Krabbeltiere kamen dabei auch zum Vorschein und wurden genau unter die Lupe genommen.

Nach getaner Arbeit brauchten die Kinder dringend eine Stärkung. Mit dreckigen Hosen ging es zur gemeinsamen Jause. Natürlich zum Tag passend schmausten wir Erdäpfel mit Joghurtsauce und Kräuter aus dem Kräutergarten. Nach dem langen Marsch zurück in den Kindergarten waren alle müde, aber stolz auf die erfolgreiche Ernte.

Im Kindergarten bereiteten wir aus den Erdäpfeln allerlei Köstliches zur Jause.

Viele bunte Luftballons, von der Raiffeisenbank Irdning, schickten unsere Kinder, zum Weltpartag auf eine lange Reise. Jeder Ballon versehen mit den Namen unserer Kinder, wurde mit der Hoffnung in den Himmel losgelassen, dass ihn einer finden wird und Antwort retour kommt. Den Apfel und den Müsliriegel, den jeder bekam, ließen sich die Kinder sogleich bei der Jause schmecken.

APROPOS JAUSE!

Ein besonderes Ambiente genossen einige Kinder bei einer Jause im Hotel Falkenhof, die aufgrund einer



Einladung von Herrn Nikolaus Kalita zustande kam. Es hatte wunderbar gemundet- Danke.

Ebenso wurde auch der Wald in der Nähe des Falkenhofes, zum Jahresschwerpunkt genau erforscht, nachdem die Kinder viele Sachinformationen im Kindergarten, zum Jahresschwerpunkt „Der Jahreskreis im Wald“, vermittelt bekamen. Mit Begeisterung wurde gehört, geschaut und der Wald gerochen. Die Jause im Wald schmeckte natürlich auch viel besser.

Da uns, in unserer hektischen Umwelt, kaum Zeit bleibt, nach innen zu horchen, ruhig zu werden, andere mit allen Sinnen kennen zu lernen, wollen wir im Kindergarten darauf heuer besonders achten, unter dem Motto „Du und Ich – unsere Gefühle“. Den Kindern Zeit geben ihr „Ich“ zu entdecken und Rücksicht zu nehmen auf das „DU“.

„Ich gehe mit meiner Laterne!“, schallte es auch heuer wieder durch den Ort, als unsere Kinder mit ihren selbstgebastelten Laternen um die Buwog zogen.

In unserem Garten erwarteten uns schon viele Besucher. Laternenlieder, ein Gedicht vom heiligen Martin und ein Martinsspiel wurde mit Eifer dargeboten. So wie Martin seinen Mantel teilte, teilten wir Brot. Nachdem das letzte Lied verklungen war, fand das Fest bei Glühwein, Tee und allerlei Köstlichkeiten einen gemütlichen Ausklang.

Für das reichhaltige Buffet sorgten unsere Eltern, dafür ein herzliches Dankeschön. Tee und Glühwein spendete Tom Kernberger vom K & K Beisl, auch dafür möchten wir uns bedanken. Um so ein großes Fest durchführen zu können, braucht es viele helfende Hände, deshalb DANKE an alle, die uns tatkräftig unterstützten.

Die zahlreichen freiwilligen Spenden und die finanzielle Spende der Sparkasse Irdning fließen heuer in unseren Spielbereich „Bauen“. Die Bausteinserie „Regenbogenland“ wird damit erweitert.

Ein besonderer Abend fand Ende November statt. Mit Simone Singh und Andrea Schönwetter wurden im Kindergarten gemeinsam mit den Eltern Adventkränze gebunden.

Am 5. Dezember klopfte es wieder laut an unsere Türen und der Nikolaus trat ein. Mucksmäuschenstill und mit großen Augen wurde ihm zugehört. Natürlich hatte er auch für jedes Kind ein Geschenk mitgebracht.

Allen Familien und Gönnern des Gemeindekindergartens ein gesegnetes Weihnachtsfest und viel Glück im neuen Jahr



„Lieber Martin, komm und schau!“

Wie alle Jahre wieder lud der Montessorikindergarten in Irdning zum stimmungsvollen Martinsfest am 11.11.2011 ein. Ein festlich geschmücktes Haus mit Laternen und Lichtern schaffte bereits die Vorfreude auf das große Lichterfest zu Ehren des Heiligen Martin, Bischof von Tours im 4. Jahrhundert. Mit Liedern wie „Ich gehe mit meiner Laterne“, das allen Altersgruppen vertraut ist und „Durch die Straßen auf und nieder leuchten die Laternen wieder“ zogen die Kinder mit ihren bunten Laternen um den Kindergarten. Dann warteten alle gespannt auf das Martinsspiel von dem jungen Mann, der eine Offizierskarriere machen sollte, aber lieber in seinem Leben Gutes tun wollte und sein Schwert



dem Kaiser – heuer war es eine Kaiserin - zurückgab. Die Kinder überzeugten

durch schauspielerischen Einsatz, auch die Bettlerin, diesmal weiblich, fiel durch ihr resolutes Auftreten auf. Die Botschaft von Mitmenschlichkeit und sozialer Wärme ist in den Herzen angekommen.

Zum Abschluss wärmten sich die Gäste und die Kinder noch mit Tee und genossen die hervorragenden Mehlspeisen und das Beisammensein. Der Dank gilt dem engagierten Montessoriteam um Christine und Heidi.

Besuch der Feuerwehr

Der 14. Oktober 2011 war für die Kinder des Montessori-Kindergartens ein besonderer Tag – denn sie bekamen Besuch von der Freiwilligen Feuerwehr Irdning. Aufmerksam verfolgten sie die Erklärung der Ausrüstung eines Feuerwehrmannes und probierten auch gerne einen Feuerwehrhelm selbst auf. Bei einer kleinen Feuerwehrrübung ließen sich ein paar besonders Mutige auch auf einer Trage aus dem Gebäude „retten“. Einer der Höhepunkte war zweifellos, dass jedes Kind den Feuerwehrschauch bedienen und Wasser in hohem Bogen verspritzen durfte. Als alle Kinder dann auch noch eine Rundfahrt mit einem richtigen Feuerwehrauto machen durften, war die Begeisterung nicht mehr zu bremsen.

Ein herzliches Dankeschön an die Freiwillige Feuerwehr Irdning für dieses schöne und interessante Erlebnis!



DIE

portler Stub'n

Trautenfelderstr. 2
8952 Irdning
Tel.: 0664 / 23 66 531

www.steiermaerkische.at

Innehalten. Ruhe finden. Sich Zeit nehmen.
Zusammenkommen. Danke sagen.

Steiermärkische
SPARKASSE 
In jeder Beziehung zählen die Menschen.

Wir wünschen Ihnen eine erfüllte Weihnachtszeit
und alles Gute für das Jahr 2012.
Unseren Kunden danken wir für ihr Vertrauen und ihre Treue.

Altirdninger Schmied`n-Teufel trieben am 5. Dez. wieder ihr Unwesen



Auch heuer hat sich in den Abendstunden des 5. Dez. wieder eine große Gruppe von engagierten Männern, Burschen und Mädchen getroffen, um die traditionellen Hausbesuche durchzuführen. Die Gruppe bestand aus Krampussen mit geschnitzten Masken aus Holz, Habergeiß, Tod, Engeln, Jäger und natürlich dem Hl. Nikolaus,

der aus seinem großen allwissenden Buch die guten und schlechten Eigenschaften der Kinder und Erwachsenen verkündete. Der weite Weg führte von Altirdning über Kienach nach Bleiberg. Jedes Kind, ob brav oder schlimm,

wurde vom Hl. Nikolaus mit einem kleinen Sackerl beschenkt. Die Altirdninger Schmied`n-Teufel bedanken sich für die Spenden, bei allen Mitwirkenden und wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und eine guten Rutsch ins Jahr 2012.



Weihnachtszeit ist Geschenkzeit

Eine CD? Eine Krawatte? Ein Parfum? Sind Sie diese Null-Acht-Fünfzehn-Geschenke leid? Alle Jahre wieder werden dieselben Geschenke unter den Weihnachtsbaum gelegt. Dabei ist doch gerade Weihnachten die Zeit, in der wir über unsere Familie und deren Vorsorge nachdenken sollten. Wieso schenken Sie dieses Jahr nicht einfach eine sichere Zukunft?

Während viele Österreicher beim täglichen Einkauf sehr genau auf Preise achten, passiert dies bei Versicherungen noch viel zu selten. Doch Versicherungen können so unterschiedlich sein, dass Sie im Jahr bis zu 1000 Euro sparen könnten. Schenken Sie Ihren Lieben also zum Beispiel eine Überprüfung ihrer Versicherungspolizzen und somit reichlich Einsparungen auf Dauer.

Auf der anderen Seite könnten Sie auch direkt für Ihren Lebensabend vorsorgen. Bereits über 1,2 Millionen Menschen in Österreich haben eine staatlich geförderte Pensionsvorsorge. Aber immer mehr sind mit den Erträgen unzufrieden. Deshalb hat die EFM, Österreichs führender Versicherungsmakler mit über 50 Standorten, gemeinsam mit Versicherungsunternehmen und unabhängigen Versicherungsexperten die EFM Mehrwert-Pension entwickelt. Mit dieser Vorsorge bekommen Sie nach 40 Jahren Laufzeit bis zu 23.500 Euro mehr als bei einer herkömmlichen Pensionsvorsorge ausbezahlt.

Bei Fragen zur Polizzenüberprüfung und einer sicheren Zukunftsvorsorge beraten Sie Ihre EFM Versicherungsmakler gerne.

Das EFM - Team wünscht ihnen gesegnete Weihnachten und ein gutes neues Jahr
 Hauptplatz 10, 8952 Irdning, Tel.: 03682/22752 E-Mail: irdning@efm.at





Die große Anzahl der Besucher war von der Aufführung begeistert. Die Bleibberger Pass unter Obmann Thomas Trestik besteht zur Zeit aus 25 aktiven Mitgliedern! 1942 wurde das letzte Mal in Bleiberg das Bleibberger Krampuspiel beim Anwesen vlg. Buchmann aufgeführt. Nach mehrjähriger Überlegung wurde heuer beschlossen, das Bleibberger Krampuspiel wieder am Bleiberg aufzuführen. Das Spiel wurde von Thomas Trestik neu umgeschrieben. Den

In Bleiberg lebt das Krampuspiel wieder auf!

Mitgliedern ist es ein großes Anliegen, den Brauchtum rund um den Krampus und Bischof Nikolaus am Bleiberg, wie einst die Vorfahren, weiterzuführen.

Wie so oft ist auch in diesem Spiel Gut und Böse reichlich vertreten.

Die Handlung in diesem Spiel spiegelt das Menschenleben wider: vom unbeschwerten Jugendglück bis hin zum sündenhaften Bettelmann, den der Tod ein jähes Ende beschert; vom mahnenden Bischof Nikolaus bis hin zum Luzifer, dem Höllenfürst und seinen Untertanen, dem Eheteufel und dem Waldteufel, ist hier alles vertreten.

Die Bleibberger Pass möchte sich

bei ihren großzügigen Unterstützern bedanken: Josef Seiringer, Wolfgang Peckl, Elektro Haberl und August Schönwetter samt Team vom NON PLUS ULTRA.

Ein Dank gilt auch den freiwilligen Helfern, die rund ums Spiel mitwirkten.

Thomas Trestik



Gesegnetes Weihnachtsfest



Wir danken allen Geschäftspartnern, Kunden und Freunden für 50 Jahre Treue und gute Zusammenarbeit!



Internet www.pilz-woerschach.at
Email baustoffe@pilzwoerschach.at
Tel 03682 -22365-0 Fax 03682 -22365 -18

50 Jahre der Partner für Baustoffe

H. JUNGER BAUGESELLSCHAFT m. b. H.

8952 Irdning • Falkenburg 205 • Tel.: 0 36 82 / 22 114 • Fax: 0 36 82 / 22 114-28

Spezialunternehmung für die Mängelbehebung bei Betonschäden, Beschichtungen, Seilgerüsttechnik, HDW-Technik und Säurebau

Internet: www.junger.at
E-mail: office@junger.at



Christvesper

Die internationalen Kammermusiktruppe Raumberg mit ihrem künstlerischen Leiter Matthias Unterkofler brachten die Christvesper von Thomas Mauersberger zur Aufführung.

Die 3. Klassen und die 4. Klasse der Volksschule Irdning wurden eingeladen, einige Lieder mitzusingen. Annemarie Kamper und Theodora Lechner probten fleißig mit ihren Schülerinnen und Schülern. Matthias Unterkofler kam

dann angereist und probte mit den Kindern. Es war eine Freude, Matthias Unterkofler beim Singen mit den Kindern zu erleben.

Für unsere Kinder war es ein großes Geschenk, bei so einer schönen Aufführung mitwirken zu dürfen, sind sie doch ein Teil eines wunderschönen Klangkörpers.

Dieses Erlebnis wird sicher immer in ihrer Erinnerung bleiben. Wir danken allen Verantwortlichen, die das ermöglichen und hoffen in Zukunft auf weitere Projekte.

Einen herzlichen Dank auch an die 16 Gasteltern für die Verköstigung der 32 Kapellknaben.



IMMOBILIEN THALHAMMER

Tel./Fax 03623/20595 e-mail: info@immobilien-thalhammer.at
 Mobil 0664/4623647 www.immobilien-thalhammer.at

LUZMANN Design

Wir wünschen
unseren
Freunden und
Kunden
entspannte
Weihnachten!

www.lutzmann.at
03682/26143

- modernster Farbcomputer
- individuelle Farbberatung
- mischen von Außen- und Innenfarben
- modeme Raumgestaltung
- Wickeltechnik
- Marmorieren
- verschiedene Schablonen

KERNBICHLER

Aigen-Geschäft
Ketten 6
8943 Aigen/Ennstal
Tel.: 03682 / 22 24 0

Irdning Büro
Bichlamerstr. 163
Tel.: 03682 / 24 16 7
Fax: 03682 / 24 16 7-83

Mobil: 0676 / 72 83 650
malerei-kernbichler@tutanet.at



Befreiendes Verzeihen und Vergeben

„Das verzeih' ich dir nie!“- Schwüre dieser Art, tief sitzender Groll, Ärger über „unverzeihliche“ Kränkungen, die vielleicht Jahre zurückliegen, beschäftigen so manchen Zeitgenossen. Zu Weihnachten, wenn es besonders harmonisch zugehen sollte – kommt der aufgestaute Ärger hoch und sorgt für Konflikte und Streitereien. Verzeihen ist eine schwierige Angelegenheit. Die meisten von uns Menschen wurden schon verletzt, verlassen, betrogen, ausgenutzt oder hintergangen.

Die Aufforderung trotzdem zu vergeben, erscheint unter solchen Umständen wie ein Hohn. Und doch ist es der einzige Weg, den Seelenfrieden wieder zu erlangen. „Verzeihen wirkt beruhigend auf Seele und Körper“. Wie sich die aktuelle Forschung relativ einig ist, ist Vergeben als Prozess anzusehen. Das „Wollen“ ist ein wichtiger Bestandteil in der Anfangsphase des Vergebungsprozesses. Vergebung heißt NICHT erlittenes Unrecht schönzureden, zu verdrängen, zu vergessen, sich versöhnen zu müssen oder das Verhalten zu entschuldigen. Vergeben heißt aus dem „Teufelskreis“ des „Auge um Auge – Gesetzes“ zu entfliehen. Vergebung ist die klare Entscheidung nicht länger zu leiden, und das Steuer des Lebens wieder in die eigenen Hände zu nehmen. Vergeben heißt auch „loslassen“ können, es ist möglicherweise eine Chance und ein Geschenk das Alte hinter sich lassen zu können und in die Zukunft zu blicken. Wenn wir nicht verzeihen können, schaden wir uns letzten Endes selbst damit. Wir geben damit unsere Macht ab, über unser Leben selbst zu bestimmen. Somit lassen wir es zu, dass unser Glück und Wohlbefinden vom Gutdünken anderer Menschen abhängt. Wenn wir also verzeihen, dann auch um unserer selbst willen. Wir übernehmen damit Eigenverantwortung für unser Leben, wir bestimmen selbst, wie wir leben wollen, wir haben die Zügel in der Hand. Durch das Vergeben werden wir unseren negativen, gedanklichen Ballast los. Genau so wichtig, wie anderen verzeihen zu können, ist es, uns selbst zu verzeihen und vergeben zu können. Groll, den wir gegenüber uns selbst hegen, weil wir uns bestimmte Eigenschaften, Gefühle oder Verhaltensweisen nicht verzeihen können, richtet bei uns denselben Schaden an, wie Groll einem anderen gegenüber. Verzeihen macht uns frei für unseren eigenen, inneren Frieden.

Der Schwache kann nicht verzeihen.
Verzeihen ist eine Eigenschaft des Starken. (M.Gandhi)

Ich wünsche Ihnen von ganzen Herzen ein ruhiges, besinnliches Weihnachtsfest!

Mag. Dr. Christina Gerhardter

Klinische & Gesundheitspsychologin
Falkenburg 127/8; 8952 Irdning
Tel: 0650/4276707
www.praxis-der-psychologie.at

IMPRESSUM

Herausgeber: **ÖVP Irdning**
Für den Inhalt verantwortlich:

Herbert Gschweidl

Josef Schiefer

Karl Langmann

Karl Kaltenegger

Druck: Druckerei Wallig Gröbming

**Aktuelle Informationen für alle
GemeindebürgerInnen
über Politik, Vereinsleben,
Wirtschaft und Kultur
Auflage: 1500 Stück**

Redaktionsschluss:
15. März. 2012



**Baumi's
CAR WASH
8952-IRDNING**

Tel. +43 (0) 3682 / 24 026

ERDBAU

BAUMGARTNER

0664 / 391 50 40

A-8952 IRDNING

e-mail: office@erdbau-baumgartner.at
Tel. 03682/24 026, Fax: 03682/ 24 0 27

www.erdbau-baumgartner.at



FF-Altirdning

Nach verschiedenen Einsätzen, vielen Stunden für Übungen und Ausbildungen, Teilnahme an Veranstaltungen auf Abschnitts-, Bezirks- und Landesebene, kameradschaftliche Aktivitäten, Mitarbeit beim 24 Std. Lauf, Sommerfest mit feierlicher Segnung unseres neuen Einsatzfahrzeuges MTF+TSA und Backhendlfest, die alle unfallfrei abgehalten werden konnten, neigt sich nun das Jahr dem Ende zu.

Leider mussten wir im letzten Jahr auch zu traurigen Anlässen ausrücken, um die Kameraden EOLM Pilz Bernhard sen., ELM Leitner Alois und den durch einen tragischen Verkehrsunfall ums Leben gekommenen Kameraden OFM Schwab Christoph auf Ihrem letzten Weg zu begleiten. Die FF Altirdning wird Ihnen stets ein ehrendes Andenken bewahren. Die FF Altirdning bedankt sich bei allen Gästen und Besuchern des Sommer- und Backhendlfestes und bei allen Helfern für die vielen freiwillig geleisteten Stunden, Arbeit und Mithilfe, den



Irdninger Betrieben und Firmen für die Unterstützung.

Ein Danke auch an die Gemeinde, den Mitarbeitern vom Bauhof der Gemeinde und der Marktmusikkapelle Irdning für die feierliche Umrahmung bei MTF+TSA 750 Segnung.

Danke an alle Kameraden, deren Ehefrauen und Lebenspartnern und Freunden für die Mithilfe während des ganzen Jahres.

Ein Dank gilt auch unserer Jugend, die stets bei allen Aktivitäten mit großem

Ehrgeiz und Elan teilnimmt und mithilft.

Die Übergabe des Friedenslichtes aus Bethlehem an die Feuerwehrjugend findet heuer am 23.12.2011 um 17:00 Uhr in St. Martin statt.

Traditionell wird die Feuerwehrjugend am Heiligen Abend von 12:30 Uhr bis ca 15:00 Uhr wieder das Friedenslicht aus Bethlehem in alle Häuser im Löschbereich der FF-Altirdning bringen.

Es besteht auch die Möglichkeit, das Friedenslicht im Rüsthaus von 12:30 – 15:00 Uhr abzuholen.

Die Kameraden der FF-Altirdning wünschen der Bevölkerung ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und glückliches Neujahr 2012.

Wichtige Notrufnummern

Feuerwehr **122**, Rettung **144**, Polizei **133**

Post
Post Partner
8952 Irdning
BAWAG PSK

Ihr Postpartner der Marktgemeinde Irdning hat für Sie geöffnet!

Montag bis Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 16.00 Uhr

Mittwoch von 8.00 bis 12.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Am Ende des Jahres ist es Zeit „DANKE“ zu sagen für

- * Ihre Treue
- * Ihre Geduld und
- * Ihre Unterstützung

Besinnliche Weihnachten und ein spannendes Jahr 2012



blumen & co

der pranzl

der Pranzl Blumen & co in der Gärtnerei
8952 Irdning 91, 03682/22438
www.derpranzl.at



FF-Raumberg

Alarmen der Brandmeldeanlage im LFZ Raumberg aus.

Das traditionelle Maibaumumschneiden wurde dieses Jahr am 14. Oktober wieder in Kooperation mit den Schülern der HBLA-Raumberg durchgeführt und am 01. Dezember

Der Herbst stand bei der FF-Raumberg ganz im Zeichen von Übung und Ausbildung. So wurden diesmal 5 Herbstübungen durchgeführt. Teilgenommen hat man an der Funkabschnittsübung in Aigen/E. und an einer Atemschutzübung gemeinsam mit den anderen Wehren der Gemeinde beim Bezirksgericht bzw. der Haupt- und Volksschule. Ende Oktober wurde die Funkabschnittsübung von der FF-Raumberg ausgerichtet. Insgesamt dreimal rückte man zum Einsatz nach

wurde das FF-Depot wie in den Jahren zuvor als Veranstaltungsort für die Krampusbar der „Raumberger Höllenteufel“ genutzt.

Das Jahr 2011 neigt sich dem Ende zu und so ist es auch an der Zeit sich zu bedanken.

Ein großes Dankeschön an die gesamte Bevölkerung in und rund um Irdning für die großzügige Unterstützung finanzieller Art oder durch die Mithilfe und den Besuch der verschiedenen

Veranstaltungen und Aktivitäten.

Ein herzliches Danke ergeht natürlich an alle Feuerwehrkameraden, die durch ihre freiwillig geleisteten Stunden einen wichtigen Beitrag erbringen, dass das FF-Depot nicht nur als solches besteht, sondern auch als kameradschaftlicher Treffpunkt und offenes Haus für die Bevölkerung und die verschiedenen Vereine genutzt werden kann.

Ein besonderes Danke an unsere zehnköpfige Jugendmannschaft, die ihren Ehrgeiz und ihre Motivation bei allen Aktivitäten immer wieder unter Beweis stellt.

So wünscht die freiwillige Feuerwehr Raumberg allen einen besinnlichen Advent, ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2012.

FF-Irdning

Brände in Irdning und Donnersbach

Die Feuerwehr Irdning wurde am 20.11. 2011 um 20:15 Uhr zu einem Wirtschaftsgebäudebrand nördlich des Friedhofes gerufen. Beim Eintreffen der ersten Einsatzkräfte stand das Gebäude bereits in Vollbrand. Aufgrund des Löschwassermangels wurden die Feuerwehren Altirdning und Aigen/E. nachalarmiert. Es wurde eine Zubringleitung vom ca. 800 Meter entfernten Hydranten hergestellt. Um ca. 01:30 konnte „Brand aus“ gegeben werden.



starke Sturm erschwerte die Löscharbeiten massiv, ein Übergreifen der Flammen auf unmittelbar nebenstehende Gebäude konnte jedoch verhindert werden.

Die FF-Irdning rückte um ca. 05:30 Uhr wieder ins Rüsthaus ein.

Am 08.12 um 02:10 wurde die FF-Irdning zu einem Dachstuhlbrand nahe Kläranlage Donnersbach alarmiert. Beim Eintreffen der FF-Irdning stand der Dachstuhl im Vollbrand. Ebenfalls im Einsatz waren die Feuerwehren Donnersbach und Erlsberg. Der



Friedenslichtaktion der Feuerwehrjugend

Auch in diesem Jahr besteht wieder die Möglichkeit das Friedenslicht aus Betlehem bei der Feuerwehr Irdning abzuholen.

am 23.12.2011 ab 18:30 Uhr sowie

am 24.12.2011 ab 10:00 Uhr

Die Kameraden würden sich freuen, Sie im Rüsthaus begrüßen zu dürfen.

Die Kameraden der FF – Irdning wünschen ein gesegnetes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins Jahr 2012.

Öffentliche Bücherei Irdning/Aigen

Winterzeit ist Lesezeit! In diesem Sinne möchten wir darauf hinweisen, dass die Bücherei bestens gerüstet ist, für Jung und Alt die langen Winterabende mit heiterer, besinnlicher, spannender oder informativer Lektüre zu verkürzen.

Viele Neuerscheinungen (Romane, Sach-, Jugend- und Bilderbücher) sind eingelangt!

Die öffentliche Bücherei (Pfarrhaus Irdning, 2. Stock) ist auch während der Weihnachtsferien dienstags von 9 bis 11 Uhr und freitags von 17 bis 19 Uhr geöffnet.

Das Büchereiteam freut sich auf Ihren/deinen Besuch und wünscht allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes, gutes neues Jahr!

*Hedi Damm
Maria Kerbl
Burgi Weitgasser*



Besuch der Kleinkindrunde von Christina Neuper in der Bücherei

<p>Wolfgang Peckl Gas • Wasser • Heizung • Sanitär</p>	<p>Gesegnete Weihnachten wünscht</p>	<p>Telefon: (+43) 03682-23271 Faxnummer: (+43) 03682-23271-4 Mobiltelefon: 0664-1809861 E-Mail: peckl-installationen@aon.at</p>
	<p>A - 8952 Irdning • Altirdning 122 A</p> <p><i>Ihr Meisterbetrieb für:</i></p>	<p><i>Gas-, Wasser-, Heizungs- u. Solartechnik, Sanitäreinrichtungen, Alternativenergien, Beratung, Verkauf, Montagen, Service...</i></p>

www.imdoerfl.at

Im Dorf
1873

Hütten, Camping, Wirtshaus

Öffnungszeiten: Mittwoch - Freitag ab 17.00 Uhr
Samstag, Sonntag und Feiertag ab 11.00 Uhr
Montag, Dienstag Ruhetag (Öffnungen für größere Gruppen gegen Voranmeldung jederzeit möglich)

Um Tischreservierung unter Tel. 03682/22022 wird gebeten

Ein gesegnetes Weihnachtsfest und Prosit Neujahr!

Bernhard Pilz

Altirdning
8952 Irdning

Tel.: 03682/22013
Fax.: 03682/22013 -4

**Landmaschinen
Ersatzteile
Motorsägen**

Gesegnete Weihnachten

Dia-Vortrag von Engelbert Weidhofer

Engelbert Weidhofer ist ein Fotograf ganz besonderer Ausprägung. Man könnte meinen, dass er als in Irdning aufgewachsener „Jungpensionist“ ohnehin alle Perspektiven der Gemeinde und ihrer Umgebung verinnerlicht hat. Aber gerade das befähigt Engelbert Weidhofer, immer wieder neue Facetten in seine Kamera zu bannen und gut Bekanntes von



Am 15. Dez. fand im Pfarrhof die schon traditionelle Adventfeier des Seniorenbundes statt.

Im neuen Jahr ist wieder ein EDV-Kurs für Anfänger und Fortgeschrittene in Raumberg vorgesehen und ein spezieller Informationsabend über das Thema „Patientenverfügung“.

Die Stockschützen duellieren sich jeden Dienstag in der Stockhalle.



Am 6. Dezember lud der Vorstand des Irdninger Seniorenverbandes zu einer Geburtstagsfeier in den Gasthof Grabenwirt ein. Die Jubilare Josefine Resch, Steffi Pötsch, Theresia Luidold, Maria Gößweiner, Kurt Kindler, Robert Krenn, Horst Rojer und Hubert Häusler fanden sich zu einem netten Kaffeekränzchen ein und plauderten über so manch schöne und lustige Erinnerung.

Am 3. Feber 2012 findet in Zlaim/Grundlsee die Landesmeisterschaft im Eisstockschießen statt. Am 1. Juni 2012 ist in Großsteinbach der Landeswandertag geplant. 22 Mitglieder haben sich für die Frühlingsreise auf die Blumeninsel Madeira im April/Mai 2012 angemeldet.

oft überraschenden und ungewohnten Standorten aus sichtbar zu machen. Diesmal hatte er die Mitglieder des Irdninger Seniorenbundes zu Gast und als Ort der Darbietung durfte die große Raumberger Grimminghalle benützt werden. Begrüßt vom Obmann Dr. Rudolf Täubl, erwartete die Frauen und Männer ein wahrer bunter Bilderbogen mit herbstlicher Stimmung und ließ sie dankbar die Schönheit ihres näheren Lebensumfeldes bestaunen.

Nicht wenige der Teilnehmer erwarben im Anschluss an die Bilderfolge bei einer Kaffeejause den von Engelbert Weidhofer selbst aufgelegten Bildband „Irdning und Grimming im Wandel der Jahreszeiten.“



**Frohe
Weihnachten und ein
erfolgreiches Jahr 2012!**

Raiffeisenbank Irdning





HÖPFLINGER

WERKEN | WOHNEN | GARTEN | SPIELEN

8952 Irdning • Nr. 18 • Tel. 03682-22778 • Fax: DW 4 • www.hoepflinger.at

Eine Auszeichnung für die Marktmusik Irdning

Die intensive Probenarbeit mit unserem Kapellmeister Mag. Günther Hirschegger wurde belohnt. Beim Konzertwertungsspiel in Gröbming erreichte die Marktmusik Irdning in der Stufe C einen „Ausgezeichneten Erfolg“. Dies ist umso bemerkenswerter, da diese Auszeichnung den Irdningern in dieser Stufe erstmalig in ihrer Musikgeschichte überreicht wurde. Auch die hochkarätige Jury unter Landeskapellmeister Prof. Philipp Fruhmann, Stellvertreter Prof. Dr. Adolf Marold, Militärkapellmeister MMag. Dr. Hannes Lackner sowie der Kapellmeister aus Groß St. Florian Gerald Oswald waren von den Darbietungen der Irdninger begeistert.

Das mythische Werk „Fate of the God“ und die Overtüre „Divertimento

Veneziano“ in 3 Sätzen wurde von den Musikern der Kapelle musikalisch bestens präsentiert. Ein großer Erfolg ist es aber auch, dass das gemeinsame Hinarbeiten auf die Konzertwertung von den Musikern so positiv getragen wurde. Mit einem durchschnittlichen Probenbesuch von 48 Musikern kann man der Kapelle nur gratulieren.

Das positive Miteinander, die intensive Probenarbeit mit unserem hervorragenden Kapellmeister sowie die langjährige Jugendarbeit sind die Grundsteine für diese Auszeichnung.



Gerhard Reiter feierte seinen „50iger“

Die Irdninger Musikanten hatten nicht nur die Auszeichnung beim Konzertwertungsspiel zu feiern, sondern auch den 50. Geburtstag von Gerhard Reiter. Über 40 Musiker marschierten im „Wesner-Weinstadl“ auf, um ihrem Trompeter zu gratulieren. Seine musikalische Qualität, aber auch seine Geselligkeit und Verlässlichkeit zeichnen Gerhard aus. Seit nunmehr 37 Jahren ist er Mitglied des Musikvereins. Er spielt auch bei der Bauernmusi Irdning sowie beim Irdninger Quartett seit vielen Jahren mit.

Mit einem musikalischen Gruß fand sich auch eine Abordnung der „Grabenstecher“ (ehem. Bauernmusipartie) ein. Die „Köck-Buam“ aus der Kleinsölk ließen die überaus lustige und gesellige Geburtstagsfeier erst in den frühen Morgenstunden ausklingen.



Die Marktmusik Irdning bedankt sich bei allen Gönnern und Förderern und wünscht allen ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2012!

Im August 2011 hat im alten Messnerhaus unser neues Geschäft HOLZERIA eröffnet!

HOLZERIA - wo kunstvolle Holzgegenstände, wie Kinderspielzeug, Gesellschaftsspiele, elegante Kerzenleuchter, originelle Dekogegenstände, elegante Zirbenbrotboxen, kunstvolle Wurzelkugeln in liebevoller Handarbeit gefertigt werden.

Gemeinsam mit Vergissmeinnicht - Vintage factory - kreieren wir aus alten Originalen neue Unikate: Röcke, Jacken, Kleider und Accessoires wie Taschen, Beutel und Rucksäcke sowie Dekorationen ... - aus Trachten und rustikalem Lodenstoff werden bezaubernde Einzelstücke.

Wir freuen uns über Ihren Besuch! In diesem Sinne wünschen wir allen ein gesegnetes Weihnachtsfest, besinnliche Feiertage sowie einen guten und gesunden Rutsch ins neue Jahr 2012!



Landjugend Irdning aktiv unterwegs

Bezirkserntedankfest in Aigen

Wie jedes Jahr wurde unsere Landjugend zum Bezirkserntedankfest eingeladen. Dieses Mal fand es in Aigen statt. Unser Thema war heuer „Die Backstube“. Nach langen Vorbereitungen, wie Schmücken und Binden wurden wir genau zum vorgegebenen Termin fertig. Gegen Mittag fuhren wir mit einem Traktor samt Anhänger - ausgeliehen von Familie Peer - nach Aigen, um an dem Fest teilzunehmen. Beim Umzug verteilten wir unsere selbstgebackenen Brötchen, Kuchen und Weckerln. Nach dem Umzug wurden wir in die Puttererseehalle zum Ernteball eingeladen.

Schulungswochenende in Aigen

Am 5.- 6. November lud die Landjugend

Aigen zu einem Schulungswochenende nach Aigen ein.

Diese Veranstaltung fand im Gasthof Fritz statt.

Eine Vorstellungsrunde, ein Tanzkurs und ein Adventkranzbinden standen genauso am Programm wie eine Rhetorikschulung – gehalten von Katrin Zechner.

Maibaumumschneiden in Altirdning

Vergangenen Juni, beim Altirdninger Dorffest, wurde der Maibaum versteigert. Das große Glück hatte die Niederösterreichische Tanzgruppe „Die Huataradirndla“.

Etwas verspätet wurde unser Maibaum von vier Raumberger Schülern umgeschnitten.

Als dies erfolgreich abgeschlossen war, wurde die Disco in der Altirdninger Schmiede eröffnet. Dabei waren auch

zahlreiche Schüler von Raumberg und Mitglieder aus anderen Landjugendgruppen der Umgebung.

Anna Titschenbacher



Rauchtum ist Brauchtum

Nadine Lackner aus Raumberg veranstaltete im Schloss Gumpenstein ihr Maturaprojekt „Rauchtum ist Brauchtum“. Im vollbesetzten Vortragssaal präsentierte Nadine und ihr Onkel Roland Lackner alles um das Räuchern, Räucherwerk und Weihrauch. Um die Bewirtung bemühte sich die Landjugend Irdning.

Frohe Weihnachten und ein glückliches neues Jahr wünscht
allen Kunden und Freunden

Sanitär
Heizung



Gas
Lüftung

**peter
häusler** GmbH

8943 Aigen / Ennstal 90 Tel. 03682 / 23900
<http://www.haesler.at> • E-Mail: installateur@haesler.at



Stefan und Sylvia Knapp
Steffl-Bäck

8967 Haus/E., Tel. 03686 / 2267, Fax -4
8962 Gröbming, Tel. 03685 / 23491, Fax -4
8952 Irdning, Tel. 03682 / 25766, Fax -4
8950 Stainach, Tel. 03682 / 25019
8983 Bad Mitterndorf, Tel. 03623 / 29660
8940 Ljezen, Tel. 03612 / 23470

www.steffibaeck.at

Wir wünschen Ihnen ein frohes
Weihnachtsfest und einen guten
Rutsch ins neue Jahr

141. JHV des ÖKB Irdning

Im Gasthof Grabenwirt trafen sich am 8. Dezember die Mitglieder des Kameradschaftsbundes Ortsverband Irdning zur 141. Jahreshauptversammlung.

Obmann Otmar Schweiger konnte als Ehrengäste den Bezirksobmann DI Franz Laimer, als Vertreter der Kaserne Aigen Herrn Oberstlt. Bernhard Danglmaier und Herrn Bürgermeister Franz Titschenbacher und zahlreiche KameradenInnen begrüßen.

In seinem umfangreichen Tätigkeitsbericht nahm die 140 Jahrfeier und das 50-jährige Jubiläum mit dem Bruderverein Feldbach einen besonderen Stellenwert ein.

Obmann Schweiger bedankte sich bei



allen Gönnern und Unterstützern für den reibungslosen und gelungenen Ablauf der Festveranstaltung.

Oblt. Danglmaier schilderte umfassend das Bemühen um die Standorterhaltung der Kaserne Aigen und die vorgegebenen Veränderungen. Das entscheidende

Strategiepapier wird am 16. Dez. präsentiert werden.

Bez.-Obmann DI Laimer berichtete, dass der derzeitige Landesobmann LAbg. Peter Rieser sein Amt aus Gesundheitsgründen zurücklegen wird. Er verwies in seiner Ansprache auf den Leserschwund der Mitgliederzeitung „Courage“ und auf die Herausgabe eines Bildbandes aller steirischen Kriegerdenkmäler.

Bgm. Titschenbacher dankte persönlich und namens der Gemeinde für die vielen gesellschaftlichen und sozialen Hilfestellungen (24 Stundenlauf, Blutspendeaktionen, ...) und zur sehr gelungenen 140 Jahrfeier.

Auszeichnungen

25 - jährige Mitgliedschaft Bronze Medaille

ALEX Gerhard
DEUTSCHMANN Albin
GLASER Helmut
LUTZMANN Herbert
POSCH Franz jun.
SCHWEIGER Gerhard
SCHWEIGER Medardus jun.
WECHSLER Bernhard

40 - jährige Mitgliedschaft Silberne Medaille

KOLB Reinhold
SPREITZ Erich
KEIBLINGER Karl-Heinz
RAPPOLD Norbert
RAPPOLD Josef
SEIRINGER Ewald
SCHWAB August
SCHWAB Hermann
SCHWAB Nikolaus
SCHWAIGER Walter

STÜCKELSCHWEIGER Viktor
STEER Bernhard
TIPPL Ernst
ZAMBERGER Gerhard

50 - jährige Mitgliedschaft Goldene Medaille

KUNTNER Hubert
PERR Ehrenfried
WALCHER Ferdinand

70 - jährige Mitgliedschaft Goldene Medaille

PÖTSCH Josef

Für besondere Verdienste für den Ortsverband

Bronzene Verdienstmedaille

BRÄUER, Ing. Jürgen
DANGLMAIER Josef, jun
HAIDLER Manfred
PECKL Wolfgang
SCHRETTHAUSER Manfred

Silberne Verdienstmedaille

FROSCHAUER Johann
GRUBER Franz
SCHWAB Werner
SCHWEIGER Franz

Goldene Verdienstmedaille

BREITLER Karl
HAIDL Roland
PILZ Wilhelm
RINDLER Herbert
RINDLER Rudolf
ROYER Fritz
PEER Ehrenfried

Auszeichnungen des Landesverbandes

Verdienstkreuz in BRONZE

SEIRINGER Ewald

Verdienstkreuz in SILBER

BAUMGARTNER August
WÖHRI Karl

Besinnliche Feiertage und ein gesundes Jahr 2012 wünscht

MODENHAUS
Puchwein

SPAR - MARKT

Puchwein

Ihr Kaufmann

vor Ort!



Frauenbewegung aktiv im Advent

Adventkranzbinden

In besonders gemütlicher Atmosphäre stimmten sich zahlreiche Mitglieder der Frauenbewegung auf den bevorstehenden Advent ein. Diesmal wurden im Montessori-Kindergarten fleißig Adventkränze gebunden und geflochten, mit Zapfen und Bändern geschmückt und mit Kerzen vervollständigt. Bei Tee und Naschereien endete die Einstimmung auf die Adventzeit.



Weihnachtsfeier

Wie alljährlich hielt die Frauenbewegung ihre Weihnachtsfeier auch diesmal

wieder im Gasthaus Ruhdorfer ab. Die Obfrau Gerlinde Ruhdorfer und ihre Stellvertreterin Elisabeth Kollau unterhielten die große Zuhörerschaft mit besinnlichen, sorgfältig ausgewählten Texten. Matthias Ruhdorfer spielte

gekonnt mit der Ziehharmonika weihnachtliche Weisen, die sogar zum Mitsingen anregten.

Und plötzlich ist nichts mehr so wie es war ...

Es ist oft nicht einfach mit Emotionen, Gefühlen, Wünschen und Ansprüchen in einer schwer und oft überraschenden Situation umzugehen. Der Hospizverein hat geschulte MitarbeiterInnen, die sich mit vollem Herzen der Begleitung der Menschen widmen. Ehrenamtliche Hospizbegleiterinnen absolvieren vor Beginn ihres Engagements den Lehrgang „Einführung in die Lebens-, Sterbe- und Trauerbegleitung.“

Wir betreuen Menschen nicht nur in der letzten Phase ihres Lebens, wir begleiten Menschen sowohl Zuhause, als auch in stationären Einrichtungen. Bei

der Begleitung zu Hause ist es wichtig, vernetzt zu arbeiten, um bis zuletzt ein weitgehend selbstbestimmendes Leben zu ermöglichen.

Wir begleiten Personen auch in schwierigen Zeiten ihres Lebens, sowie alte und gebrechliche Menschen. Die ehrenamtlichen Mitarbeiter sind geschult und unter fachlicher Begleitung tätig. Sie unterliegen der Schweigepflicht und werden von einer hauptamtlichen Koordination unterstützt.

Der Verein hat über 700 MitarbeiterInnen in der Steiermark und der

Landeshauptmann ist der Protektor der steirischen Hospizbewegung. Der Verein hat einen ehrenamtlichen Vorstand. Der derzeitige Obmann ist Univ.-Prof. Dr. med. Karl Harnouncourt. (www.hospiz-stmk.at)

Interessierte sind immer willkommen!

**Informationen unter
www.hospiz-stmk.at**

Susanne Schmid & Christine Rohrer

Frohe Weihnachten und ein gesegnetes Neues Jahr
wünscht

ZELZER

Baumanagement | Consulting

A-8952 Irdning • Hauptplatz 51 a
Tel.: +43 (0) 3682 / 25008 • Fax-Dw. 8

Wolfgang Zelzer

Akad. Projektmanager Bau

E-Mail: office@zelzer.info www.zelzer.info

*Wir wünschen allen Kunden ein frohes
Weihnachtsfest und ein gutes Jahr 2012*

Hans Mayer

Gold- & Silberschmuck



Hauptplatz 50
A-8952 Irdning
Tel. 03682/23 262

100 Jahre ATV Irdning - Ein kurzer geschichtlicher Rückblick



100 Jahre eines Vereines sind auch immer Teil der Geschichte eines Ortes. So sind auch die 100 Jahre des ATV Irdning zu sehen.

Am 17. 12. 1911

war die Gründungsversammlung und es wurde der Verein als „Deutscher Turnverein Irdning“ gegründet. Die nötigen finanziellen Mittel wurden, so wie heute durch Beiträge, Spenden, Gönner und Veranstaltungen aufgebracht. Der Verein trug sich schon ab 1925 mit dem Gedanken, eine vereinseigene Turnhalle zu bauen. So wurde nach dem Erwerb eines passenden Grundstücks 1929 mit dem Bau begonnen und 1931 fertiggestellt. Nach dem Ende des 2. Weltkriegs benötigte man die Turnhalle zur Unterbringung der vielen Flüchtlinge hier im Ort. Der Deutsche Turnerbund wurde

aufgelöst, die Turnhalle beschlagnahmt und zur vorläufigen Verwahrung der Gemeinde übergeben.

Die ehemaligen Funktionäre kämpften um die Wiederzulassung und um die Rückgabe der Turnhalle. 1953 war dies erfolgreich und 1954 wurde der Verein als nunmehr „Allgemeiner Turnverein Irdning - ATV-Irdning“ wieder gegründet und Josef Hofer wurde zum Obmann gewählt.

1957 kam es zum geschlossenen Übertritt der Irdninger Fußballer von der Union Irdning zum ATV, welcher nach Aufnahme in den Steirischen Fußballverband mit 1.1. 1958 wirksam wurde. Neben Fußball gab es ab 1958 auch eine stark spielende Sektion Badminton, welche durch großartige sportliche Leistungen bis in die Staatsliga kam.

Vor Weihnachten 1969 kam es zum ersten Julturnen nach dem 2. Weltkrieg. Gleichfalls 1969 entschloss sich der Verein zum Bau eines eigenen Schiliftes auf

den sogenannten Giselbrechtgründen.

Um den immer größer werdenden finanziellen Anforderungen gerecht zu werden, suchte man nach neuen Einnahmequellen. Eine Zeltfestveranstaltung um den 1. Mai auf den Hofergründen wurde ins Auge gefasst und wurde im Laufe von nunmehr 42 Jahren zu einer hervorragenden Veranstaltung im Ennstal mit entsprechendem finanziellen Erfolg.

Es wurde auch die Sektion Laufen gegründet und Dank Horst Kögl waren die Laufbewerbe ein wichtiger Bestandteil der Laufsportszene. Ab 1977 kamen auch die Sektionen Tennis und Rodeln zum ATV. Sowohl im Tennis wie auch besonders in der Rodelsektion gab es und gibt es immer wieder große Erfolge.

Einen besonders außergewöhnlichen Erfolg errang Gernot Schwab als zweifacher Weltmeister im Naturbahnrodeln. Mit den Sektionen Schach, Stocksport und Schi Nordisch-Biathlon kamen weitere Sektionen zum ATV. Ein Aushängeschild ist hier zweifelsohne die Jugendeuropameisterin Iris Waldhuber oder Andreas Zelzer, der mit seiner Mannschaft Vizeeuropameister im Stafelbewerb wurde.

Aufgrund der Größe des Vereins - mehr als 1000 Mitglieder - und seiner sehr guten sportlichen Leistungen zählt der ATV Irdning zweifelsohne zu den besten Sportadressen des Ennstales.

Aber ohne der Unterstützung der Gemeinde und zahlreicher Firmen und Gewerbebetriebe, die uns immer gesponsert und sehr wohl gesonnen sind, wäre das bisher Erreichte nicht machbar gewesen. Dafür haben wir sehr herzlich zu danken und hoffen auch in der Zukunft auf so viel Wohlwollen und Unterstützung.

Unsere Vereinsgeschichte ab dem Jahre 1911 bis heute 2011 haben wir in einer Festschrift dokumentiert und festgeschrieben. Sie gibt anschaulich Überblick und auch Rechenschaft über 100 Jahre ATV - Irdning.

Präsident Josef Manschefscki

Ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins
neue Jahr wünscht Ihnen

DG Bau GmbH

DG

Bau GmbH

DG Bau GmbH • • • • •
Niederöblarn 151 • 8960 Niederöblarn

Frohe Weihnachten und viel Gesundheit im neuen Jahr wünscht

Irdninger Schmiede
Schweiger GmbH

Schulgasse 126 8952 Irdning

Tel. u. Fax 03682/22873

www.schweiger.allesinirdning.at email:irdninger.schmiede@aon.at

Metallbau Alu und Edelstahlarbeiten



Gernot Schwab will neu durchstarten

In der kommenden Saison will Gernot Schwab nach einigen Modifikationen am Material neu durchstarten. Nach einem trainingsreichen Sommer wurde kürzlich mit der Nationalmannschaft noch intensiv an der Starttechnik gearbeitet. "Jetzt liegt es halt an mir, das Ganze auch in gute Laufzeiten umzusetzen", so Schwab.

Der Saisonhöhepunkt ist heuer ganz klar die Europameisterschaft in Novouralsk (RUS), wo sich Gernot eine Topplatzierung erhofft.



Unterstützt wird er ab sofort vom Allradcenter Raith in Weißenbach bei Liezen. Schwab voller Begeisterung: "Gestern habe ich vom Allradcenter Raith meinen neuen Outlander bekommen!

Dieses Auto ist ideal für mich, mit viiiiiiiiiel Platz, großzügiger Ausstattung, Allradantrieb und erprobter Sicherheit. Somit brauche ich mir in der heurigen Saison, in der ich wieder an die 20.000 km fahren werde, keine Sorgen mehr um schlechte Straßenbedingungen zu machen. Mein Mitsubishi ist genau dafür gebaut. Ein riesiges Dankeschön an das Autohaus Raith für dieses tolle Auto und auch an alle anderen Sponsoren, die mich in der laufenden Saison unterstützen.





**Alexandras
Wohlfühlstudio**

Med.-Heilmasseurin, Sportmasseurin,
Dipl. Kosmetikerin, Fußpflegerin, Visagistin

A-8952 Irdning
Hauptplatz 20
Tel. 0 36 82 / 22 572
Email: office@wohlfuehlstudio.info
www.wohlfuehlstudio.info

Ich wünsche Ihnen viel Freude und erholsame Stunden an den kommenden Weihnachtstagen und für das neue Jahr viel Gesundheit, Glück und Erfolg

Alexandra Pötsch

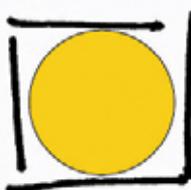
Ab Jänner neu Farblichttherapie



Zur erfolgreichen Ausstellung „Der grimmige Berg“ erschien nun das dazu passende Buch „**Der Grimming**“

Dieses Buch ist im **Buchladen Irdning** ab sofort erhältlich

Steuerberatung



Mag. Trummer & Partner
Wirtschaftstreuhand GmbH

8952 Irdning, Ahornerstraße 197
Telefon: 03682-25660
e-mail: office@trummer-partner.at
www.trummer-partner.at

**Frohe Weihnachten
und ein zielsicheres neues Jahr**

Ihr Buchsenmacher





Eigene Werkstätte für Reparaturen
Büchsenmacherwerkstätte • Büchsenmachermeister

OTTO KREUTZER

8952 IRDNING • Hauptplatz 51
Telefon u. Fax: 036 82 / 254 23

Volleyballclub Stainach/Irdning

Spielerabgänge und Verletzungspech machten den Start in die Landesligasaison 2011/12 für das Herrenteam des VBC Stainach nicht leicht. Doch durch zwei eher unerwartete Heimsiege in der HS Stainach Ende Oktober schob sich das Team um Aufspieler Franz Egger auf den 2. Platz in der Landesliga.

Alle Mittelblocker mussten in dieser Runde ersetzt werden, was dem Team und vor

allem Philipp Täubl und Peter Schachner, die diese für sie ungewohnten Positionen übernahmen, erstaunlich gut gelang. Einen Satz brauchte das Team allerdings gegen die Feldbacher, die den Aufstieg in die Bundesliga anstreben, um sich entsprechend einzustellen. Robert Damm, eigentlich Aufspieler, spielte diagonal und dirigierte routiniert die



Annahme. Doch die positivste Überraschung lieferte der reaktivierte Philipp Walcher, der neben Kapitän Wolfgang Neuwersch wesentlich zum 3:2 Sieg beitrug.

Der anschließende 3:0 Sieg gegen die Spielgemeinschaft Deutschlandsberg-Leibnitz war eine klare Angelegenheit. Auswärts gegen Trofaiach musste der

VBC allerdings eine 1:3-Niederlage hinnehmen, da Damm und Walcher ausfielen.

Bei der Auswärtsbegegnung in Deutschlandsberg konnte mit einem 3:0 die Scharte ausgesetzt und der 2. Tabellenrang wieder eingenommen werden.

Momentan liegen Philipp Täubl und Wolfgang Neuwersch in die Scorerliste der Landesliga an 2. bzw. 3. Stelle. Nach wie vor kooperiert der Volleyballclub mit mehreren Schulen des Bezirkes und bietet

für interessierte Jugendliche ein abendliches Volleyballtraining an (dienstags ab 18 Uhr 45 bis 20 Uhr 30 in den Hallen des BG/BRG Stainach). Der VBC spielt wieder mit einem Jugend- (U 17) und einem Juniorenteam (U 19) in der steirischen Verbandsmeisterschaft, wobei Schüler der HBLA Raumberg einen wesentlichen Teil des Kaders stellen.

Erfolgreiche Sektion Leichtathletik

Für die feierliche Überreichung der Urkunden anlässlich der Sportlerehrung am 10.12. im Dörfll bedankt sich der ATV Irdning Leichtathletik recht herzlich bei Herrn Bürgermeister Franz Titschenbacher und dem Sportreferenten Christian Ruhdorfer.

18 Sportler, davon 13 Jugendliche haben bei steirischen - oder österreichischen Meisterschaften Medaillenränge erreicht. Wir gratulieren nochmals den jugendlichen Sportlern zu diesen guten Leistungen und werden auch 2012 unsere Jugendarbeit fortsetzen.

Horst Kögl

Erholsame Feiertage und ein zufriedenes Jahr 2012 wünscht Ihnen

WALTER PACHERNEGG
HAUSTECHNIK

...wir installieren
Zufriedenheit!

gepflegt speisen

**Frohe Weihnachten
und
ein gesundes neues
Jahr 2012!**

hirschen  **wirt**

aigner straße 22 | 8952 irdning
telefon 0650 | 5004933

öffnungszeiten:
mi bis sa.

11.00 bis 22.00 uhr
so: 10 bis 17.00 uhr

küche: 11.30 bis 20.30 uhr
bzw. 11.00 bis 16.00 uhr

Runde Geburtstage



70 Jahre

Tafeit Friedericke
Falkenburg 154
Häusler Hubert
Raumberg 54
Pötsch Maximilian
Altirdning 94
Lackner Norbert
Altirdning 122/1

75 Jahre

Schröcker Peter
Pichlarnstr. 196
Dr. Pfusterer Rudolf
Klostergasse 64
DI Jank Horst
Falkenburg 152
Stangl Ernst
Pichlarnstr. 38
Stiegler Leopoldine
Trautenfelsersstraße 231/2
Johanna Mattlschweiger
Donnersbachstraße 172

80 Jahre

Raith Hildegard
Lindenallee 199
Lutzmann Johann
Altirdning 102
Wolf Annemarie
Lindenallee 53
Pötsch Stefanie
Raumberg 28

85 Jahre

Danklmeier Hildegard
Altirdning 70
Luidold Theresia
Altirdning 84
Schauer Maria
Lindenallee 53

90 Jahre

Tschuffer Maria
Lindenallee 53

100 Jahre

Steiner Karoline
Lindenallee 53

Wir begrüßen die neuen Erdenbürger



Felber Carla Antonina Giulia
Roubalstr 163
geb. 21. September 2011

Huber Noah
Raumberg 69
geb. 24. Oktober 2011

Marschall Robin Daniel
Falkenburg 181/6
geb. 21. Oktober 2011

Suchanek Janis
Raumberg 58
geb. 17. November 2011

Zur Hochzeit



Ing. Berger Erich und **Eisl Petra**
Christine
Guggenberger Benjamin und **König Bianca**

Bakkalaureat

Marika Kristin Seebacher hat an der Karl-Franzens-Universität in Graz das Bakkalaureat der Sozial- und Wirtschaftswissenschaft erfolgreich abgelegt.

Dissertation

Dr. Andreas Schaumberger hat das Doktorat an der Technischen Universität Graz abgeschlossen

Beideter Sachverständiger

Harald Haidler wurde am Landesgericht Leoben als Sachverständiger für die Fachgebiete „Rauchfangkehrerarbeiten, Feuerpolizei und Brandschutzwesen“ vereidigt.

Verdienst- und Ehrenzeichen der Republik Österreich

Norbert Rappold das Goldene Verdienstzeichen
Walburga Schwab und **Christine Greimeister** die Silberne Medaille
DI Markus Mayerl das Silberne Ehrenzeichen
Reiner Eggerer wurde in Nürnberg vom deutschen Bundespräsidenten das **Verdienstkreuz am Bande des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland** verliehen.

Obermedizinalrat

Dr. Rudolf Täubl wurde zum Obermedizinalrat ernannt.

Oberarzt

Dr. Odo Wöhrly wurde zum Oberarzt im LKH-Rottenmann ernannt.

40 Jahre Mitgliedschaft



Franz Suttinig wurde für 40-jährige Mitgliedschaft bei der Liedertafel geehrt.

50 Jahre

GR Herbert Gugganig feierte in der Festhalle seinen 50. Geburtstag.
Herzliche Gratulation!



WEISS DACH & HOLZBAU IRDNING

Zimmerei
Dachdeckerei - Spenglerei

GmbH

8952 Irdning Tel. 03682 22329 www.weissdach.at